

**Zeitschrift:** Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift  
**Herausgeber:** Pestalozzigesellschaft Zürich  
**Band:** 50 (1946-1947)  
**Heft:** 17

**Artikel:** So oder so!  
**Autor:** Lappe, Karl  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-670586>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Am häuslichen Herd

SCHWEIZERISCHE ILLUSTRIERTE HALBMONATSZEITSCHRIFT

---

50. Jahrgang Zürich, 1. Juni 1947 Heft 17

So

O D E R

so!

Nord oder Süd!

Wenn nur im warmen Busen

Ein Heiligtum der Schönheit und der Musen,

Ein götterreicher Himmel blüht!

Nur Geistesarmut kann der Winter morden,

Kraft fügt zu Kraft, und Glanz zu Glanz der Norden.

Nord oder Süd!

Wenn nur die Seele glüht!

Stadt oder Land!

Nur nicht zu eng die Räume.

Ein wenig Himmel, etwas Grün der Bäume

Zum Schatten vor der Sonne Brand!

Nicht an das Wo wird Seligkeit gebunden.

Wer hat das Glück schon ausser sich gefunden?

Stadt oder Land!

Die Aussenwelt ist Tand.

Schlaf oder Tod!

Willkommen, Zwillingbrüder!

Der Tag ist hin. Ihr zieht die Wimper nieder,

Traum ist der Erde Glück und Not.

Zu kurzer Tag, zu schnell verbrauchtes Leben!

Warum so schön, und doch so rasch verschweben?

Schlaf oder Tod!

Hell strahlt das Morgenrot!

---

KARL LAPPE